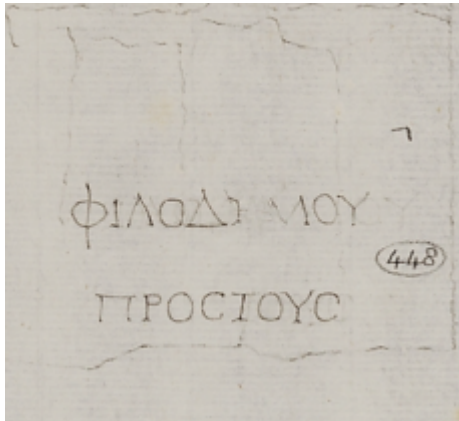


# New "TWENTIERS" Website

Post by "Don" of March 28, 2026 at 7:01 AM

Got it.

For anyone curious as to what we're going on about, here's the end of the manuscript where the title is ...



ΦΙΛΟΔΗΜΟΥ

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ

(end of papyrus torn off)

Idiomatically then, all we have extant is:

**By Philodemus**

***Against The/Pertaining to the/According to the...***

Προς is a preposition, Τους is the masculine accusative plural definite article ("the"). NO ONE has ANY definitive idea of what came after that "the" and προς has many shades of meaning when followed by an accusative noun.

Here's the Wiktionary entry for προς with the accusative. I've italicized some possible interpretation of Philodemus' title. It becomes almost a Rorschach Test as to what translators want the title to convey:

ΠΡΟΣ (note: the C is the Hellenistic sigma - Σ = C = Latin S, so "pros")

(with accusative, expressing motion or direction) towards

(with verbs implying motion) upon, against

(expressing addition) over and above

(with verbs of seeing) towards, facing sth., to, against (the wind), in the light of, in (e.g. open day)

*(in hostile or discursive sense) against, in reply to, in accusation*

*(for various kinds of intercourse or reciprocal action) with, (have certain feelings) towards, at the hands of, of, inspired by*

before (a gremium, witness etc.), in the eyes of (a God etc.) (of legal or other business contracted)

towards (the evening etc.), at, about (of time)

*relating to, in reference to, in respect of, touching (some matter); in consequence of, in view of (some fact); according to (a certain document, habitude etc.)*

(music) accompanied by (an instrument)

(in various adverbial phrases) with, under (e.g. compulsion), by means of, in (e.g. due proportion)